

B. Román jogi szabályozás

2005. július 12-i 75. számú sürgősségi rendelet az oktatás minőségbiztosításáról*

Tekintetbe véve annak szükségességét, hogy az oktatás minőségét egy olyan jogi keret biztosítsa, amely lehetővé teszi az oktatás minősége intézményes kultúrájának a kialakítását és az oktatás hasznélvezőjének a védelmét,

tekintetbe véve a jelenlegi helyzeten való változtatás szükségességét, amikor Románia azon kevés európai országok közé tartozik, amelyek nem rendelkeznek az oktatás minőségbiztosítását ellátó, szabályozott mechanizmussal,

tekintetbe véve az utólagos módosításokkal és kiegészítésekkel együtt az 1995. évi 84. számú, újra kiadott oktatási törvény 141. cikkelyének s) pontját,

Románia újra kiadott Alkotmányának 115. cikkelye 4. bekezdése értelmében,

Románia kormánya a következő sürgősségi rendeletet fogadja el.

A jogszabály szövege	Módosító jogszabály
I. fejezet. Általános rendelkezések	
1. cikkely - (1) A jelen sürgősségi rendelet az oktatás minőségének biztosítását szabályozza.	
(2) A jelen sürgősségi rendelet előírásai minden, Románia területén működő, oktatást nyújtó szervezetre vonatkoznak.	
2. cikkely - A jelen sürgősségi rendelet vonatkozásában:	
a) az oktatás az alapszintű és folytonos akadémiai vagy szakmai képzési programokra és tevékenységekre vonatkozik.	

* Forrás: *Monitorul Oficial*, nr. 642., 20. iulie 2005. Jelen lapszámban nem közöljük a sajátosan az oktatásra vonatkozó bekezdéseket.

b) az oktatást nyújtó szervezet oktatási intézmény. Oktatást nyújtó szervezetek lehetnek jogi személyek is, amelyek az alapszabályuk értelmében alapszintű vagy folytonos képzési tevékenységeket végeznek, törvényesen engedélyezett programok alapján;	2006/87. törvény ¹ 1. cikkely
c) a tanulmányi programok az oktatást nyújtó szervezet oktatási kínálatának a gyakorlati megfogalmazásai;	
d) az oktatás közvetlen hasznélvezői az óvodások, a tanulók és az egyetemi hallgatók, valamint a valamilyen oktatási formában résztvevő felnőttek;	2006/87. törvény, 1. cikkely
e) az oktatás közvetett hasznélvezői a munkaadók, az alkalmazottak, a közvetlen hasznélvezők családjai és tág értelemben a teljes társadalom;	
f) a képzések országos rendszere lépcsőzetes és összefüggő módon tartalmazza a fokozatokat, okleveleket vagy tanulmányi igazolásokat, amelyek a tanulmányi eredmények fogalmaiban kifejezve igazolják a különböző képzési szinteket. A képzések országos rendszere összhangban van az ennek megfelelő európai rendszerrel.	2006/87. törvény, 1. cikkely
3. cikkely – (1) Az oktatás minősége valamely tanulmányi program és annak szolgáltatója azon jellemzőinek összessége, amelyek által teljesítik a hasznélvezők elvárásait és a minőségi követelményeket.	2006/87. törvény, 2. cikkely
(2) Az oktatás minőségének a felmérése annak a felülvizsgálatát jelenti, hogy az oktatást nyújtó szervezet és annak programjai milyen mértékben teljesítik a standardokat és a referencia-standardokat. Ha a felmérést maga az oktatást nyújtó szervezet végzi, ez belső felmérést jelent. Ha a minőség felmérését egy hazai vagy nemzetközi szakosodott ügynökség hajtja végre, külső felmérésről beszélhetünk.	2006/87. törvény, 2. cikkely
(3) Az oktatás minőségbiztosítását a tanulmányi programok kidolgozásával, ütemezésével és megvalósításával kapcsolatos intézményes kapacitások fejlesztését célzó tevékenységek összessége valósítja meg, amelyek kialakítják a hasznélvezőkben a bizalmat, hogy az oktatást nyújtó szervezet teljesíti a minőségi követelményeket. A minőség biztosítása a szolgáltató szervezet azon képességét fejezi ki, hogy a felállított standardoknak megfelelő oktatási programokat kínál. Ezt a képességet oly módon támogatja, hogy az az oktatás minőségének folyamatos jobbítását eredményezze.	2006/87. törvény, 2. cikkely
(...)	

(5) Az oktatás minőségi jobbítása folyamatos felmérést, elemzést és javító intézkedéseket feltételez az oktatást nyújtó szervezet részéről, amely a legmegfelelőbb eljárások, valamint a referencia-standardok kiválasztásán és alkalmazásán alapul.	2006/87. törvény, 2. cikkely
4. cikkely - (1) Az oktatást nyújtó szervezeteknek és azok tanulmányi programjainak az akkreditálása a minőségbiztosítás részét képezi.	
(2) Az akkreditálás a minőség biztosításának az a módja, amelylyel igazolják az oktatást nyújtó szervezetek működésére és a tanulmányi programokra vonatkozó standardok tiszteletben tartását.	2006/87. törvény, 3. cikkely
5. cikkely - (1) Az oktatás minősége mindig elsőbbséget élvez minden oktatást nyújtó szervezet, valamint azok alkalmazottai számára.	2006/87. törvény, 4. cikkely
(2) A minőség az állami tanügyi forrásokból való finanszírozás vonatkozásában alapvető kritériumot jelent; a felsőoktatás keretében a különböző intézmények által kínált egyetemi tanulmányi programok összehasonlító, intézményközi elemzésének a közvetlen következménye a kínált programok eltérő minőségétől függő differenciált finanszírozás.	2006/87. törvény, 4. cikkely
(3) Az oktatást nyújtó szervezeteknek úgy kell működniük, hogy működésük minősége által igazolják a nyilvánosság bizalmát, az oktatás pedig közjönnek bizonyuljon.	2006/87. törvény, 4. cikkely
(4) Az oktatás minőségét biztosító romániai politikákat folyamatosan egyeztetik a nemzetközi szinten támogatott eljárásokkal.	2006/87. törvény, 4. cikkely
6. cikkely	2006/87. törvény, 5. cikkely visszavonja
II. fejezet. Az oktatás minőségbiztosításának a metodológiája	
7. cikkely - (1) Az oktatás minőségének biztosítása alapvetően az eredményekre összpontosít.	2006/87. törvény, 6. cikkely
(2) Az eredmények ismeretekben, kompetenciákban, értékekben és magatartásokban fejeződnek ki, amelyeket egy oktatási szint vagy tanulmányi program elvégzésével és befejezésével lehet elérni.	2006/87. törvény, 6. cikkely

8. cikkely - (1) Az oktatás minőségbiztosítási metodológiája a következőket tartalmazza:	2006/87. törvény, 7. cikkely
a) kritériumok;	
b) standardok és referencia-standardok;	
c) teljesítmény-mutatók;	
d) képesítések.	
(2) Az oktatás minőségét a következő eljárások által kell biztosítani:	
a) a tanulás elvárt eredményeinek az ütemezése és tényleges megvalósítása;	
b) az eredmények monitorizálása;	
c) az eredmények belső felmérése;	
d) az eredmények külső felmérése.	
	Az e) pontot a 2006/87. törvény 8. cikkelye visszavonja.
(3) A minőségbiztosítás összetevői és eljárásai, valamint a közöttük levő kapcsolatok a következők szerint különíthetők el:	
a) tanulmányi szint, esetenként a képesítés szintje;	
b) az oktatást nyújtó szervezet típusa;	
c) a tanulmányi program típusa.	
9. cikkely - A jelen sürgősségi rendelet vonatkozásában:	
a) A kritérium az oktatást nyújtó szervezet struktúrájának és működésének alapvető aspektusára vonatkozik.	
b) A standard azon szabályokban vagy eredményekben megfogalmazott elvárások leírását jelenti, amelyek egy oktatási tevékenység megvalósításának a minimális kötelező szintjét határozzák meg.	
c) A referencia-standard azon elvárások leírását jelenti, amelyek az oktatást nyújtó szervezet valamely tevékenysége megvalósításának az optimális szintjét határozzák meg, a hazai, európai vagy világszinten létező bevált gyakorlatok alapján.	

d) A teljesítmény-mutató az oktatást nyújtó szervezet által végzett tevékenység megvalósítási fokának a standardokhoz, valamint a referencia-standardokhoz viszonyított mérési eszköze.	
e) A képesítés a tanulás eredményét jelenti, amelyet egy szakmai vagy egyetemi tanulmányi program elvégzésével és befejezésével lehet elérni.	
10. cikkely – Az oktatás minőségbiztosítása a következő területekre és kritériumokra vonatkozik:	
A. Intézményi kapacitás, amely a rendelkezésre álló infrastruktúrára támaszkodó belső szerveződés eredménye, és a következő kritériumok határozzák meg:	
a) intézményes, adminisztratív és vezetői struktúrák;	
b) anyagi alap;	
c) humán erőforrások;	
B. Az oktatás hatékonysága, amely források mozgósításából áll az oktatás elvárt eredményeinek elérése céljából; a következő kritériumok szerint konkretizálható:	
a) a tanulmányi programok tartalma;	
b) a tanulás eredményei;	
c) esetenként a tudományos vagy módszertani kutatás;	
d) a szervezet pénzügyi tevékenysége;	
C. Minőség-irányítás, amely a következő kritériumok szerint konkretizálható:	
a) minőségbiztosítási stratégiák és eljárások;	
b) a megvalósított programok és tevékenységek kezdeményezését, monitorizálását és rendszeres felülvizsgálatát célzó eljárások;	
c) a tanulás eredményeinek értékelését célzó tárgyilagos és átlátható eljárások;	
d) a tanári kar minőségének rendszeres felmérési eljárásai;	
e) a tanulás szempontjából megfelelő források hozzáférhetősége;	
f) a minőség belső biztosításával kapcsolatos, rendszeresen frissített adatbázis;	

g) a közérdekű, a tanulmányi programokra és esetenként a kínált bizonylatokra, oklevelekre és képzésekre vonatkozó információk átláthatósága;	
h) az oktatás minőségének a biztosítására szolgáló struktúrák funkcionalitása, a törvényes feltételek szerint.	
III. fejezet. Az oktatás minőségének a belső biztosítása	
11. cikkely - (1) Minden, oktatást nyújtó romániai szervezet szintjén létrehozandó a minőség felmérését és biztosítását végző bizottság.	2006/87. törvény, 9. cikkely
(2) Az oktatást nyújtó szervezet kidolgozza és alkalmazza a bizottság működési stratégiáját és szabályzatát.	2006/87. törvény, 9. cikkely
(3) A szervezet vezetője közvetlenül felelős az általuk nyújtott oktatás minőségéért. Az operatív vezetést a szervezet vezetője vagy egy általa kinevezett felelős biztosítja.	2006/87. törvény, 9. cikkely
(...)	
(5) A felsőoktatási intézményeken belüli minőség felmérését és biztosítását végző bizottság tagjai:	2006/87. törvény, 9. cikkely
a) a tantestület 1–3 képviselője, akiket a szenátus titkos szavazás keretében választ meg;	2006/87. törvény, 9. cikkely
b) a képviselő szakszervezet egy képviselője, akit a szakszervezet jelöl ki;	2006/87. törvény, 9. cikkely
c) a hallgatók egy képviselője, akit a diákszervezet jelöl ki.	2006/87. törvény, 9. cikkely
(6) A munkaadók egy képviselője is tagja lehet a bizottságnak.	2006/87. törvény, 9. cikkely
(7) Ezenkívül a bizottságnak tagja lehet a kisebbségek egy képviselője, aki a tanári karból vagy a diákszervezetből kerül ki.	2006/87. törvény, 9. cikkely
(8) Minden olyan oktatást nyújtó szervezet esetében, amely nem oktatási intézmény, a minőség felmérését és biztosítását végző bizottság a következőket tartalmazza:	2006/87. törvény, 9. cikkely

a) a szervezet 1-3 képviselője;	2006/87. törvény, 9. cikkely
b) a közvetlen haszonélvezők 1-3 képviselője;	2006/87. törvény, 9. cikkely
c) a munkaadók 1-3 képviselője.	2006/87. törvény, 9. cikkely
(9) A bizottság tagjai nem tölthetnek be vezető pozíciókat az adott oktatási intézményben vagy szervezetben, a bizottság operatív vezetését ellátó személy kivételével.	2006/87. törvény, 9. cikkely
12. cikkely - A minőség felmérését és biztosítását végző bizottság hatásköre a következőkre terjed ki:	2006/87. törvény, 10. cikkely
a) koordinálja a minőségfelmérési és biztosítási eljárások és tevékenységek alkalmazását, amelyeket az oktatást nyújtó szervezet vezetősége hagy jóvá, a 10. cikkelyben meghatározott területek és kritériumok szerint;	2006/87. törvény, 10. cikkely
b) évente összeállít egy belső felmérési jelentést az oktatásnak az adott szervezeten belüli minőségéről. A jelentést kifüggesztéssel vagy közzététellel minden haszonélvezőnek a tudomására hozzák;	2006/87. törvény, 10. cikkely
c) javaslatokat fogalmaz meg az oktatás minőségének jobbítására vonatkozóan.	2006/87. törvény, 10. cikkely
IV. fejezet. Az oktatás minőségének külső felmérése	
13. cikkely - Az oktatás minőségének külső felmérése a következőket tartalmazza:	
a) az oktatást nyújtó szervezet intézményes kapacitásának a felmérése;	
b) az oktatást nyújtó szervezet oktatási hatékonyságának a felmérése;	
c) a minőségirányítás felmérése intézményes szinten;	
d) a kínált tanulmányi programok minőségének a felmérése;	
e) a belső felmérés és a valós helyzet közötti megfelelés értékelése;	

f) különböző oktatási szervezetek által kínált ugyanolyan típusú tanulmányi program összehasonlító, intézményközi vizsgálata.	2006/87. törvény, 11. cikkely
14. cikkely - (1) Az oktatás minőségének a külső felmérése érdekében, a jelen sürgősségi rendelet értelmében megalakul a Felsőoktatási Minőségbiztosító és Akkreditációs Bizottság (Agenția Română de Asigurare a Calității în Învățământul Superior), a továbbiakban ARACIS, és a Közoktatási Minőségbiztosító és Akkreditációs Bizottság (Agenția Română de Asigurare a Calității în Învățământul Preuniversitar), a továbbiakban ARACIP.	2006/87. törvény, 12. cikkely
(2) A külső felmérést más hazai vagy nemzetközi minőségvizsgáló ügynökség is elvégezheti, az Oktatási és Kutatási Minisztérium és a külső felmérő szervezetek, vagy a felsőoktatási/közoktatási intézmény(ek) és a külső felmérő szervezetek közötti szerződés alapján.	2006/87. törvény, 12. cikkely
15. cikkely - (1) Az ARACIS és ARACIP szervezeti felépítése tartalmazza a következőket:	
a) Akkreditálási osztály;	
b) A minőség külső felmérését végző osztály.	2006/87. törvény, 13. cikkely
(2) A továbbképzést nyújtó szervezetek és azok programjai felmérése és akkreditálása érdekében a nemzeti ügynökségek speciális osztályokat hozhatnak létre.	
16. cikkely - (1) Az ARACIS autonóm, közérdekű, jogi személyiséggel és saját bevétellel, illetve költségvetéssel rendelkező közintézmény.	2006/87. törvény, 14. cikkely
(2) Az ARACIS székhelyét, szervezeti felépítését és működési szabályzatát kormányhatározat állapítja meg.	2006/87. törvény, 14. cikkely
17. cikkely - (1) Az ARACIS a következő hatáskörrel rendelkezik az akkreditálás területén:	
a) rendszeresen kidolgozza a különböző programok és felsőoktatási programok akkreditálási metodológiáját és standardjait, amelyeket az Oktatási és Kutatási Minisztérium engedélyez, és amelyet kormányhatározattal hagynak jóvá;	

b) a kormány határozatai által jóváhagyott standardok és metodológiák alapján, kérésre vagy saját kezdeményezésére, felmérést végez, és javasolja a felsőoktatást nyújtó szervezetek és tanulmányi programjaik engedélyezését, illetve akkreditálását. Az akkreditálási jelentések alapján az Oktatási és Kutatási Minisztérium kidolgozza a felsőoktatási struktúrák létrehozásához szükséges jogszabályokat.	
(2) Az ARACIS hatásköre a minőségbiztosítás terén:	
a) a bevált gyakorlatok alapján rendszeresen megfogalmazza és felülvizsgálja a vonatkozó nemzeti standardokat és a teljesítménymutatókat a felsőoktatás minőségének felmérése és biztosítása érdekében;	
b) együttműködik az Oktatási és Kutatási Minisztériummal és az ARACIP bizottsággal a romániai oktatás minőségét fokozó politikák és stratégiák kidolgozásában és népszerűsítésében;	
c) a minőségbiztosítás prioritásainak a megállapítása érdekében évente megbeszéléseket folytat a felsőoktatási intézményekkel;	
d) kidolgozza és közzéteszi a saját oktatásminőségi felmérési eljárásait;	
e) szolgáltatási szerződéseket köt hazai és külföldi oktatási intézményekkel a felsőoktatáshoz tartozó oktatási programok és azok biztosítói minőségének a külső felmérése céljából, valamint a hasonló programok összehasonlító vizsgálata érdekében;	2006/87. törvény, 15. cikkely
f) az Oktatási és Kutatási Minisztérium kérésére elvégzi egyes felsőoktatási programok és intézmények minőségvizsgálatát, amelynek a feltételeit szerződésben állapítják meg;	2006/87. törvény, 15. cikkely
g) közzéteszi a külső felmérés eredményeit;	
h) kézikönyveket, útmutatásokat, összegző munkákat tesz közzé a minőség felmérésének és biztosításának bevált gyakorlatairól;	2006/87. törvény, 15. cikkely
i) háromévente rendszerező elemzést állít össze a romániai felsőoktatás minőségéről;	2006/87. törvény, 15. cikkely
j) együttműködik más országok hasonló ügynökségeivel a felsőoktatási programok minőségének hatékony jobbító intézkedései kidolgozása és alkalmazása érdekében;	
k) kidolgozza az ARACIS szakembereinek etikai kódexét;	

l) éves jelentést ad ki a saját tevékenységeiről;	
m) háromévente egyszer összeállít egy jelentést a saját tevékenységének a minőségvizsgálatáról, amely a más országok hasonló ügynökségei által végrehajtandó külső felmérést készíti elő.	2006/87. törvény, 15. cikkely
18. cikkely - Megbízásai teljesítése során az ARACIS a következő jogokkal rendelkezik:	
a) igénybe vehet külső, hazai vagy külföldi, szerződés alapján alkalmazott, az ARACIS tevékenységi területén szakértő, a törvénynek megfelelően fizetett munkatársakat;	2006/87. törvény, 16. cikkely
b) egy átlátható metodológia alapján, a hozzáértés és versenyképesség kritériumai szerint összeállíthatja saját szakemberei jegyzékét, akiket felkészít a felmérés metodológiájára, és akiket külső minőségfelmérési megbízásokkal lát el;	
c) a felmérési megbízatás befejezésekor ellenőrizheti a felmérők által alkalmazott felmérési metodológiát;	2006/87. törvény, 16. cikkely
d) tájékoztathatja a felmért intézményt és esetenként az Oktatási és Kutatási Minisztériumot a külső felmérés eredményeiről.	
19. cikkely - (1) Az ARACIS vezetőségét egy 15, a felsőoktatásban oktatói státussal rendelkező tagból álló tanács alkotja.	2006/87. törvény, 17. cikkely
(2) Az ARACIS megalakításakor az időközi tanács tagjait a következőképpen nevezik ki:	2006/87. törvény, 17. cikkely
a) 5 tagot Románia szenátusa nevez ki;	2006/87. törvény, 17. cikkely
b) 5 tagot a Rektorok Nemzeti Tanácsa nevez ki;	2006/87. törvény, 17. cikkely
c) 5 tagot az Oktatási és Kulturális Minisztérium javaslatára a kormány nevez ki, ezek közül az egyik a nemzeti kisebbségek képviselője, és az adott kisebbség nyelvén akkreditált szakosítást nyújtó egyetem tagja.	2006/87. törvény, 17. cikkely
(3) Az időközi tanács tagjainak a kinevezésekor a 2. bekezdésben felsorolt ügynökségek egyeztetnek egymással, az egyes szakosítások képviseletének biztosítása érdekében.	2006/87. törvény, 17. cikkely

(4) Az időközi tanácsot egy elnök és 2 alelnök vezeti. Az elnököt és az alelnököket titkos szavazással, az időközi tanács többségi szavazata alapján választják meg.	2006/87. törvény, 17. cikkely
(5) a jelen sürgősségi rendeletet jóváhagyó törvény érvénybelépését legtöbb 6 hónapon belül az időközi tanács:	2006/87. törvény, 17. cikkely
a) kidolgozza a külső felmérés metodológiáját, a standardokat, a referencia-standardokat és a teljesítmény-mutatók jegyzékét;	2006/87. törvény, 17. cikkely
b) versenyvizsgát hirdet az ARACIS állásokra;	2006/87. törvény, 17. cikkely
c) összeállítja a felsőoktatási akkreditálás és minőségvizsgálat tevékenységeket végző saját szakemberei jegyzékét;	2006/87. törvény, 17. cikkely
d) az Oktatási és Kutatási Minisztérium által engedélyezett saját metodológia alapján versenyvizsgát hirdet a tanács 10 állására. Az így keletkezett új tanács megbízatása 3 évre szól, és saját elnököket és alelnököket választ;	2006/87. törvény, 17. cikkely
e) szabályzatban rögzíti a tanács további 5 tagjának a kiválasztási metodológiáját, akik a következő ciklusban maradnak.	2006/87. törvény, 17. cikkely
(6) Nem lehetnek a tanács tagjai olyan személyek, akik köztisztviséget viselnek, vagy rektori pozíciót töltenek be.	2006/87. törvény, 17. cikkely
(7) A tanácstagok megbízatása legfeljebb 2 mandátumra, ez utóbbi pedig 3 évre szól.	2006/87. törvény, 17. cikkely
(8) Az ARACIS tanácsa háromévenként megújul azáltal, hogy meghirdetnek 10 állást, az 5. bekezdés d) pontjában meghatározott feltételek szerint, a megújult tanács pedig elnököt és alelnököket választ.	2006/87. törvény, 17. cikkely
(9) Az időközi tanács munkálataiban megfigyelőként részt vesz a diákegyesületek 2 képviselője.	2006/87. törvény, 17. cikkely

<p>20. cikkely - A céljai megvalósítása érdekében az ARACIS átveszi az Országos Akadémiai Értékelő és Akkreditációs Tanács (Consiliul Național de Evaluare și Accreditare Academică) örökségét, minden jogát és kötelezettségét, logisztikai infrastruktúráját, technikai személyzetét és adatbázisát. Az Országos Akadémiai Értékelő és Akkreditációs Tanács hatáskörét átveszi az ARACIS keretén belüli Akkreditálási Osztály, a jelen sürgősségi rendeletet jóváhagyó törvény érvénybe lépésétől számított legtöbb 6 hónapon belül.</p>	<p>2006/87. törvény, 18. cikkely</p>
<p>21. cikkely</p>	
<p>(1) Az ARACIS finanszírozása teljes mértékben saját forrásokból történik.</p>	<p>2006/102. sz. rendelet²</p>
<p>(2) Az ARACIS saját jövedelemforrásai:</p>	
<p>a) a minőségvizsgálati szolgáltatási szerződésekből származó jövedelem, amelyeket többek között az Oktatási és Kutatási Minisztériummal kötött;</p>	<p>2006/87. törvény, 19. cikkely</p>
<p>b) felsőoktatási intézményeknek az ARACIS által javasolt és kormányhatározattal jóváhagyott tanulmányi programok szerinti engedélyezési és akkreditálási díja;</p>	<p>2006/87. törvény, 19. cikkely</p>
<p>c) az ARACIS által meghatározott és kormányhatározattal jóváhagyott külső minőségvizsgálati díjak;</p>	<p>2006/87. törvény, 19. cikkely</p>
<p>d) külső, nem visszatérítendő, nemzetközi programokban való részvételből, adományokból, támogatásokból, illetve más, törvényileg meghatározott forrásokból származó külső alapok.</p>	<p>2006/87. törvény, 19. cikkely</p>
<p>22. cikkely - (1) Az ARACIS megteszi a szükséges lépéseket a felsőoktatási minőségbiztosítási ügynökségek európai jegyzékébe való felvétel érdekében.</p>	<p>2006/87. törvény, 20. cikkely</p>
<p>(2) Az ARACIS rendszeresen aláveti magát a nemzetközi akkreditálási eljárásoknak.</p>	
<p>23. cikkely - (1) Az akkreditált romániai felsőoktatási intézményeknek joguk van külső minőségvizsgálatot kérni vagy az ARACIS-tól, vagy egy más, hazai vagy nemzetközi ügynökségtől, amely szerepel a felsőoktatási minőségvizsgáló ügynökségek európai jegyzékében.</p>	<p>2006/87. törvény, 21. cikkely</p>

(2) Ha az ARACIS-t törlik a minőségvizsgáló ügynökségek európai jegyzékéből, jogilag beszünteti a tevékenységét.	2006/87. törvény, 21. cikkely
(3) Amennyiben a (2) bekezdésben leírtak teljesülnek, a jelen sürgősségi rendelet értelmében a felsőoktatás minőségének biztosítását ellátó új ügynökséget létesítenek.	2006/87. törvény, 21. cikkely
(...)	
28. cikkely - Az ARACIS és az ARACIP két évente közös gyűlést tartanak az oktatás minőségének felmérése és biztosítása területén alkalmazott politikáik és stratégiáik ágazatközi egyeztetése érdekében.	2006/87. törvény, 27. cikkely
V. fejezet. Az oktatást nyújtó szervezetek és a tanulmányi programok akkreditálása	
29. cikkely - (1) Minden, oktatás nyújtásában érdekelt állami vagy magán jogi személy a törvény értelmében aláveti magát a felmérési és akkreditálási eljárásnak.	2006/87. törvény, 28. cikkely
(...)	
(3) a felsőoktatásban a felmérés és az akkreditálás az intézményi struktúrák szintjén történik, külön a képzési ciklus minden olyan programja esetében, amely egy különálló egyetemi képesítést eredményezhet. A mesteri és a doktori tanulmányi ciklusokhoz tartozó programokat az akkreditálás érdekében külső felmérések vetik alá.	2006/87. törvény, 28. cikkely
(4) Az akkreditálás két egymás utáni szakaszt feltételez:	2006/87. törvény, 28. cikkely
a) ideiglenes működési engedély, amely feljogosítja a szervezetet az oktatás lefolytatására és adott esetben a felvételi vizsga megszervezésére;	2006/87. törvény, 28. cikkely
b) akkreditálás, amely az a) pontban megjelölt jogok mellett jogot ad oklevelek, igazolványok és más, az Oktatási és Kutatási Minisztérium által elismert tanulmányi okmányok kiállítására és adott esetben záróvizsga, államvizsga, mesteri és doktori vizsga megszervezésére.	2006/87. törvény, 28. cikkely

<p>(5) Az akkreditálást célzó külső felmérést az oktatást nyújtó szervezet kérésére indítják el, amely egy vagy több, alapfokú vagy folytonos képzési programot akar kínálni; ez a felmérés a 10. cikkelyben meghatározott területekre és kritériumokra vonatkozó standardok összességén alapul.</p>	<p>2006/87. törvény, 28. cikkely</p>
<p>(6) Az egyes akkreditálási szakaszokra jellemző, a 8. cikkely 3. bekezdése szerint megkülönböztetett nemzeti standardokat, a külső felmérési metodológiákat, az akkreditálási folyamat időben történő ütemezését, valamint az engedélyezéssel és akkreditálással kapcsolatos díjakat a minőségbiztosítási ügynökségek és az Oktatási és Kutatási Minisztérium javaslatára, kormányhatározat által rendszeresen meghatározzák.</p>	<p>2006/87. törvény, 28. cikkely</p>
<p>30. cikkely - Az ideiglenes működési engedély megadása a következő tevékenységeket foglalja magában:</p>	
<p>a) az oktatást nyújtó szervezet belső felmérési jelentést állít össze a 10. cikkely előírásai szerint, külön mindegyik tanulmányi szintre, tanulmányi programtípusra és képzésre vonatkozóan;</p>	<p>2006/87. törvény, 29. cikkely</p>
<p>b) a belső felmérési jelentést a minőségbiztosító ügynökség akkreditálási osztályán kell leadni, amelyhez mellékelni kell a kérést a külső felmérési eljárás elindításáért és az ideiglenes működési engedélyért;</p>	
<p>c) az akkreditálási osztály kinevez egy felmérési és akkreditálási szakemberekből álló bizottságot, amely elemzi a belső felmérési jelentést, a kérelmező intézménynél tett látogatások során ellenőrzi a 10. cikkelyben meghatározott területekre és kritériumokra vonatkozó standardok teljesítését, és összeállítja a saját felmérési jelentését;</p>	
<p>d) a minőségbiztosító ügynökség akkreditálási osztálya hitelesíti a szakemberek jelentését a külső felmérés metodológiája tiszteletben tartásának ellenőrzésével, az ügynökség pedig javasolja az Oktatási és Kutatási Minisztériumnak az ideiglenes működési engedély megadását vagy adott esetben elutasítását;</p>	
<p>(...)</p>	
<p>f) a felsőoktatást nyújtó szervezetek számára az ideiglenes működési engedélyt az ARACIS és az Oktatási és Kutatási Minisztérium engedélye alapján, kormányrendeletben adják meg.</p>	<p>2006/87. törvény, 29. cikkely</p>
<p>31. cikkely - Az akkreditálási eljárás a következő tevékenységeket foglalja magában:</p>	

a) az ideiglenes működési engedéllyel rendelkező, oktatást nyújtó szervezet összeállít egy belső felmérési jelentését, referenciafogalmakként az akkreditálási szakaszra vonatkozó standardokat alkalmazva;	2006/87. törvény, 30. cikkely
b) a belső felmérési jelentést a minőségbiztosító ügynökség akkreditálási osztályán kell leadni, amelyhez mellékelni kell a kérést a külső felmérési eljárás elindításáért és az akkreditálásért;	
c) az akkreditálási kérés leadásának határideje az első évfolyam végzésétől számított 2 év, ennek be nem tartása az ideiglenes működési engedély visszavonásával büntethető;	2006/87. törvény, 30. cikkely
d) az akkreditálási osztály kinevez egy felmérő és akkreditálási szakértői bizottságot, amely elemzi a belső felmérési jelentést, a kérelmező intézménynél tett látogatások során ellenőrzi a 10. cikkelyben meghatározott területekre és kritériumokra vonatkozó standardok teljesítését, és összeállítja a saját felmérési jelentését;	
e) a minőségbiztosító ügynökség akkreditáló osztálya hitelesíti a szakemberek jelentését a külső felmérés metodológiája tiszteletben tartásának ellenőrzésével, az ügynökség pedig javasolja az Oktatási és Kutatási Minisztériumnak az intézmény akkreditálását vagy adott esetben az akkreditálás elutasítását;	
(...)	
g) a felsőoktatást nyújtó szervezetek számára az akkreditálását az Oktatási és Kutatási Minisztérium kezdeményezésére, az ARACIS engedélye alapján törvényileg rendelik el.	2006/87. törvény, 30. cikkely
32. cikkely - (1) Az ideiglenes működésre jogosult, oktatást nyújtó szervezetnek joga van a saját fejlesztési stratégiájának megfelelően oktatói, nem oktatói és kutatói személyzet irányítására, valamint nemzeti és nemzetközi programokban való részvételre, a törvény feltételei szerint.	2006/87. törvény, 31. cikkely
(2) Az oktatást nyújtó akkreditált szervezet része a nemzeti oktatási rendszernek, amelyre vonatkozik a törvények által meghatározott összes jog és kötelezettség.	2006/87. törvény, 31. cikkely
33. cikkely - (1) Az ideiglenes működési engedély megszerzése után az oktatási szervezet bevezeti a minőség belső biztosításának mechanizmusát, és belső jelentéseket állít össze az oktatás minőségéről, amelyeket évente megküld az ARACIP vagy ARACIS ügynökségekhez.	2006/87. törvény, 32. cikkely

(2) Az akkreditálás megszerzése után a belső minőségvizsgálati éves jelentéseket megküldik az ARACIP, illetve az ARACIS számára, az ügynökség kérésére vagy az oktatási szervezet saját kezdeményezésére, amennyiben az egy új külső felmérést igényel.	2006/87. törvény, 32. cikkely
(3) Az ARACIP, illetve az ARACIS, vagy szerződés alapján egy más hazai vagy nemzetközi ügynökség 5 évenként külső felmérésnek veti alá az oktatási szervezetet és annak akkreditált tanulmányi programjait.	2006/87. törvény, 32. cikkely
34. cikkely - (1) Amennyiben az ARACIP, illetve az ARACIS megállapítja, hogy nem teljesülnek a minőségi standardok, tájékoztatja erről az Oktatási és Kutatási Minisztériumot, amely figyelmezteti az oktatást nyújtó szervezetet, és egy év határidőt szab ki az oktatási tevékenység szintjének az érvényben levő hazai standardok szintjére való emelésére.	2006/87. törvény, 33. cikkely
(2) Az oktatási szervezet által összeállított belső felmérési jelentés alapján az ARACIP, illetve az ARACIS újabb külső felmérést rendel el.	2006/87. törvény, 33. cikkely
(3) Ha az újabb külső felmérési jelentés is kedvezőtlen, az Oktatási és Kutatási Minisztérium a következőket rendeli el:	2006/87. törvény, 33. cikkely
a) a beiskolázás leállítása az adott tanulmányi program keretében, az I. évfolyamtól kezdődően;	2006/87. törvény, 33. cikkely
b) az oktatási szervezetet kötelezi arra, hogy a továbbiakban is állítson össze jelentéseket az oktatás minőségének belső felméréséről azon évfolyamokra vonatkozóan, ahol folytatják az oktatást.	2006/87. törvény, 33. cikkely
(4) Az oktatási szervezet az utolsó kedvezőtlen felmérési jelentést követő legtöbb 2 éven belül kötelezően aláveti magát egy újabb külső felmérésnek.	2006/87. törvény, 33. cikkely
(5) Ha a harmadik külső felmérési jelentés is kedvezőtlen, az Oktatási és Kutatási Minisztérium összeállítja és közzéteszi esetenként rendeletben, kormányhatározatban vagy törvényben azt a döntést, melynek értelmében az adott program keretében véglegesen beszüntetik a beiskolázást, és szabályozzák az anyagi alap, valamint a hallgatók vagy tanulók helyzetét.	2006/87. törvény, 33. cikkely
35. cikkely - (1) Csak azok a felsőoktatási intézmények fejthetnek ki felsőoktatási tevékenységeket és használhatják az egyetem vagy más hasonló megnevezéseket, amelyek engedélyt kaptak az ideiglenes működésre, vagy amelyeket akkreditáltak.	2006/87. törvény, 34. cikkely

<p>(2) Közoktatási vagy egyetemi oktatási tevékenységek folytatása, valamint tanulmányi okmányok kiállítása más feltételek mellett, mint amelyeket a jelen sürgősségi rendelet meghatároz, polgárjogi, szabálysértői vagy büntetőjogi felelősséget von maga után.</p>	<p>2006/87. törvény, 34. cikkely</p>
<p>(3) A bűnüldöző szerveket az Oktatási és Kutatási Minisztérium vagy bármely olyan fizikai vagy jogi személy tájékoztatja, amelyet az adott intézmény működése jogaiban sért.</p>	<p>2006/87. törvény, 34. cikkely</p>
<p>36. cikkely - (1) Az oktatási szervezetek a jelen sürgősségi rendeletben előírt belső felmérési mechanizmusokat a 2005–2006-os iskolai év, illetve a 2006–2007-es egyetemi év második szemeszterétől kezdve gyakorolják.</p>	<p>2006/102. sz. rendelet</p>
<p>(2) A 2005–2006-os iskolai, illetve 2006–2007-es egyetemi év alatt az ARACIP és az ARACIS a minőség külső felmérésének és biztosításának a metodológiáit kísérleti módon gyakorolják. 2006. szeptember 1-ig, illetve 2007. szeptember 1-ig az ARACIP és az ARACIS részletes jelentést készít a kísérleti gyakorlat eredményeiről.</p>	<p>2006/102. sz. rendelet</p>
<p>(3) A minőség biztosítását szolgáló belső és külső felmérési metodológiák a 2006–2007-es iskolai, illetve 2007–2008-as egyetemi évtől kezdődően országos szinten alkalmazandók, a jelen sürgősségi rendelet előírásai értelmében, tekintetbe véve a kísérleti szakasz eredményeit.</p>	<p>2006/102. sz. rendelet</p>
<p>VI. fejezet Átmeneti és záró rendelkezések</p>	
<p>37. cikkely - (1) Azon, közoktatási vagy egyetemi intézmények esetében, amelyeknél a jelen sürgősségi rendeletet jóváhagyó törvény érvénybe lépésekor az ideiglenes működési engedély vagy akkreditálási jóváhagyási eljárás van folyamatban, az 1993. évi 88. számú, a felsőoktatási intézmények akkreditálására és az oklevelek elismerésére vonatkozó, újra kiadott törvény, valamint az 1998. évi 87. számú, az egyetemi oktatás felmérésére és akkreditálására vonatkozó, az Országos Akadémiai Értékelő és Akkreditációs Tanács, valamint a Közoktatási Intézményeket Felmérő és Akkreditáló Országos Tanács által jóváhagyott, módosításokat és kiegészítéseket tartalmazó 1999. évi 196. számú törvény által jóváhagyott kormányrendelet előírásai alkalmazandók, az eljárás befejezéséig, de nem több, mint a jelen sürgősségi rendeletet jóváhagyó törvény érvénybe lépésétől számított 6 hónapig.</p>	<p>2006/87. törvény, 36. cikkely</p>
<p>(2) Az érdekelt szervezetek csak a jelen sürgősségi rendeletet jóváhagyó törvény érvénybe lépésétől számított 6 hónap után nyújthatnak be újabb kéréseket ideiglenes működési engedélyre vagy akkreditálásra.</p>	<p>2006/87. törvény, 36. cikkely</p>

<p>38. cikkely – A jelen sürgősségi rendeletet jóváhagyó törvény érvénybe lépésétől számított 30 napon belül kormányhatározat által jóváhagyják az ARACIS, illetve ARACIP székhelyét, szervezeti felépítését és működési szabályzatát.</p>	<p>2006/87. törvény, 37. cikkely</p>
<p>39. cikkely – A jelen sürgősségi rendeletet jóváhagyó törvény érvénybe lépésétől számított 3 hónapon belül elveszíti hatályát az 1993. évi 88. sz. újra kiadott törvény a felsőoktatási intézmények akkreditálásáról és az oklevelek elismeréséről, az 1998. évi 87. számú kormányrendelet a közoktatási képzés felméréséről és akkreditálásáról, amelyet a módosításokat és kiegészítéseket tartalmazó 1999. évi 196. számú törvény hagyott jóvá, az 1995. évi 84. számú, újra kiadott tanügyi törvényből a 18. cikkely 3. bekezdése, a 23. cikkely 2. bekezdése, az 56. cikkely 1. bekezdése, a 106. cikkely 2. bekezdése, a 107. cikkely, a 113. cikkely és a 148. cikkely 1. bekezdése, az utólagos módosításokkal és kiegészítésekkel, valamint minden ellentétes értelmű rendelkezés.</p>	
<p>40. cikkely – Minden, a jelen sürgősségi rendelet érvénybe lépésekor törvényesen működő oktatási intézmény és egység megőrzi státusát, és aláveti magát a jelen sürgősségi rendelet rendelkezéseinek.</p>	<p>2006/87. törvény, 38. cikkely</p>

Miniszterelnök
CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU

Ellenjegyzik:

Oktatási és kutatási miniszter,
Mircea Miclea

Munkaügyi, társadalmi és családügyi miniszter,
Gheorghe Barbu

Pénzügyminiszter,
Ionel Popescu

2005. július 12. Bukarest
75. sz.

Fordította: Incze Éva

Jegyzetek

- ¹ 2006. április 13-i 87. számú törvény a 2005. évi 75. számú, az oktatás minőség-biztosításáról szóló sürgősségi kormányrendelet jóváhagyásáról. *Monitorul Oficial*, nr. 334., 13. aprilie 2006. Tekintettel arra, hogy a 2005. 75. számú sürgősségi kormányrendeletet utólag többször is módosították, a jogszabály szövegébe a módosított és jelenleg véglegesnek tekinthető változatot illesztettük be.
- ² 2006. december 13-i 102. számú sürgősségi rendelet.